

越南语新手 一字就会

YUENANYU XINSHOU YIXUE JIUHUI

骆骥 编著 董丽丽 审校





越南语新手 一字就会

骆骥 编著 董丽丽 审校



中国对外出版社
· 北京 ·

版权所有 侵权必究

图书在版编目 (CIP) 数据

越南语新手一学就会/骆骥编著. 北京: 中国宇航出版社, 2007.9

ISBN 978-7-80218-231-8

I. 越... II. 骆... III. 越南语—口语 IV. H44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 026314 号

策划编辑 凌 子 封面设计 异类设计工作室

责任编辑 凌 子 责任校对 杜 芬

出 版 中国宇航出版社

社 址 北京市阜成路8号 邮 编 100830
(010)68768548

网 址 www.caphbook.com/www.caphbook.com.cn

经 销 新华书店

发行部 (010)68371900 (010)88530478(传真)
(010)68768541 (010)68767294(传真)

零售店 读者服务部 北京宇航文苑
(010)68371105 (010)62529336

承 印 北京智力达印刷有限公司

版 次 2007年9月第1版 2007年9月第1次印刷

规 格 787×960 开 本 1/32

印 张 9.5 字 数 129千字

书 号 ISBN 978-7-80218-231-8

定 价 14.80元 (随书赠送MP3光盘, 中越语对照朗读)

本书如有印装质量问题, 可与发行部联系调换

前言

本套丛书是为零起点的初学者入门学习而设计的。

丛书共八册，分别是英语、日语、韩语、法语、俄语、越南语、阿拉伯语和泰国语。

学习外语，关键在于开口。如果你能和外国朋友讲一口流利的外语，你会没有成就感吗？如果你一开始就死背语法，你对学习外语还会有兴趣吗？帮助你便捷地学习外语，培养学习的兴趣，建立成就感，增强与人交往的信心，就是我们编写本套丛书的目的。

本套丛书以生活化的内容为主，涵盖了日常生活中的方方面面。书中所选短句具有使用频率高、单词简单的特点。每个短句按汉语、

外语、谐音拼音、汉字谐音的顺序排列，尽量找到发音相近的汉字和准确的拼音，以方便读者朗读。

我们还随书附赠 MP3 光盘一张，由资深外教朗读。用心听录音，认真去模仿，相信您一定会迅速掌握外语口语，愉快地与人交往，口语流利，谈笑风生。

大嘴外语工作室

2007 年 7 月 18 日

于北京公寓

目 录

一、问候与告别.....	1
1. 问候.....	1
2. 打招呼.....	4
3. 介绍.....	7
4. 寒暄.....	10
5. 告别.....	13
二、谈天说地.....	16
1. 谈论工作.....	16
2. 谈论学校.....	19
3. 谈论天气.....	22
4. 谈论外貌.....	25
5. 谈论人.....	28
6. 业余爱好.....	31
7. 身体不适.....	34
三、家庭与婚姻.....	37
1. 家庭.....	37
2. 理财.....	40
3. 婚姻.....	43
4. 离婚.....	46
四、友好往来.....	49
1. 道谢.....	49
2. 道歉.....	52
3. 表扬.....	55
4. 鼓励.....	58
5. 体贴.....	61
6. 安慰.....	64
7. 同情.....	67

越南语新手一学就会

8. 关心.....	70
五、日常活动.....	73
1. 起床、睡觉.....	73
2. 整理内务.....	76
3. 离家、回家.....	79
4. 吃饭.....	82
5. 日常活动.....	85
六、时间的表达.....	88
1. 时间、日期.....	88
2. 有关时间.....	92
3. 约会.....	95
七、打电话.....	98
1. 打电话.....	98
2. 打错电话.....	101
3. 接电话.....	104
4. 无法接电话.....	107
5. 挂电话.....	110
6. 留言.....	113
八、询问及应答.....	116
1. 询问与陈述.....	116
2. 说出秘密.....	119
3. 各种问题.....	122
4. 含糊其辞.....	125
5. 承上启下.....	128
九、发表意见、看法.....	131
1. 询问、陈述.....	131
2. 反驳.....	134
3. 提出建议.....	137
4. 请求同意.....	140
5. 接受请求、建议.....	143
6. 拒绝请求、建议.....	146

十、忠告.....	149
1. 提醒.....	149
2. 劝告.....	152
3. 请求帮助.....	155
4. 吸引注意.....	158
5. 做出决定.....	161
6. 缓解紧张情绪.....	164
十一、态度.....	167
1. 同意、不同意.....	167
2. 赞成、反对.....	170
3. 肯定、否定.....	173
4. 不明白、不知道.....	176
5. 驳斥.....	179
6. 责备.....	182
7. 命令.....	185
8. 吵骂.....	188
9. 后悔.....	191
10. 和好.....	194
十二、交通.....	197
1. 乘火车.....	197
2. 乘公交车.....	200
3. 乘出租车.....	202
4. 乘飞机.....	204
5. 在机场.....	207
6. 问路.....	210
7. 租车.....	213
8. 交通标志.....	216
十三、在旅店.....	221
1. 在前台.....	221
2. 客房服务.....	226
3. 遇到困难.....	229

越南语新手一学就会

十四、外出	232
1. 游览	232
2. 购物	235
3. 遇到麻烦	238
十五、用餐	241
1. 预订	241
2. 在快餐厅	244
3. 吃饭	247
4. 点菜	250
5. 结账	253
十六、正面情感的表达	256
1. 高兴	256
2. 喜欢	259
十七、负面情感的表达	262
1. 生气	262
2. 讨厌	265
3. 厌烦	268
4. 忧郁	271
5. 失望	274
6. 寂寞	277
十八、其他情感的表达	280
1. 抱怨	280
2. 怀疑	283
3. 满不在乎	286
4. 害羞	289
5. 为难	292
6. 惊讶	295

一、问候与告别

1. 问候



☺ 您好! (先生)

Chào ông

早 翁

☺ 您好! (女士/太太)

Chào bà!

早 罢

越南语新手一学就会

☺ 您好! (女士/小姐)

Chào cô!

早 郭

☺ 好! (对同辈男性)

Chào anh!

早 安

☺ 你好! (对同辈女性)

Chào chị!

早 记

☺ 你好! (对同辈男性或女性)

Chào bạn!

早 办

☺ 同志你好!

Chào đồng chí!

早 动 及

☺ 您身体好吗?

Ông có khoẻ không?

翁 国 款 空

☺ 你身体好吗?

Anh có khoẻ không?

安 国 款 空

☺ 大家好!

Chào các bạn!

早 戈阿个 办

跟我学单词

ông / 翁 / 先生

bà / 罢 / 女士/太太

đồng chí / 动 及 / 同志

khoẻ / 款 / 健康

chào / 早 / 你好

các bạn / 戈阿个 办 / 大家

tôi / 多依 / 我

2. 打招呼



☺ 各位好!

Chào các anh chị!

早 戈阿个 安 记

☺ 大家好!

Chào các bạn!

早 戈阿个 办

☺ 我是中国人。

Tôi là người Trung Quốc.

多依 蜡 厄义 宗 郭个

☺ 你好，我是阿华。

Chào anh, tôi là Hoa.

早 安，多 依 蜡 花

☺ 你好，我叫罗华。

Chào chị, tên tôi là La Hoa.

早 记 登 多 依 蜡 拉 花

☺ 请问你是阿红吗？

Xin hỏi chị là chị Hồng phải không?:

新 和 矮 记 蜡 记 红 法 矮 空

☺ 请问你贵姓？

Xin ông cho biết họ tên?

新 翁 捉 憋 得 霍 灯

☺ 你是阿华吗？

Anh là anh Hoa phải không?

安 蜡 安 花 法 矮 空

☺ 见到你很高兴。

Rất hân hạnh được gặp ông.

日 姍 的 亨 汉 得 个 厄 啊 不 安

☺ 很高兴认识你。

Rất vui mừng được làm quen với ông.

日 姍 的 巫 医 孟 得 格 蜡-m 关 喔 夷 翁

越南语新手一学就会

☺ 请允许我自我介绍一下。

Tôi xin tự giới thiệu.

多依 新 的 惹夷 替偶

跟我学单词

họ / 霍 / 姓
tên / 登 / 名字
xin hỏi / 新 火矮 / 请问
hân hạnh / 亨 汉 / 荣幸
vui mừng / 巫医 孟 / 高兴
giới thiệu / 惹夷 替偶 / 介绍

3. 介绍



☺ 我是罗华。

Tôi là La Hoa.

多依 蜡 拉 花

☺ 我姓罗，名华。

Tôi họ La, tên là Hoa.

多依 霍 拉 登 蜡 花

☺ 这是我的朋友。

Đây là bạn tôi.

呆 蜡 办 多依

越南语新手一学就会

☺ 这是我妻子。

Đây là vợ tôi.

呆 蜡 沃厄 多依

☺ 这是我丈夫。

Đây là chồng tôi.

呆 蜡 仲 多依

☺ 这位是阿中老师。

Đây là thầy Trung.

呆 蜡 汰 宗

☺ 我隆重介绍一下，这位是我们公司的经理。

Tôi xin trân trọng giới thiệu, đây là giám đốc của công ty chúng tôi.

多依 新 珍 重 惹夷 替偶 呆 蜡 牙-m 多个 果
公堤 宗 多依

☺ 给大家介绍一下，这是阿光同志。

Xin giới thiệu với các bạn, đây là đồng chí Quang.

新 惹夷 替偶 喔夷 戈阿各 办 呆 蜡 动 及 光

☺ 这是我的名片。

Đây là danh thiếp của tôi.

呆 蜡 烟安 贴不 果 多依